

Porównanie tłumaczeń Objawienie 17:3

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	I przeniósł mnie na pustkowie w Duchu. I zobaczyłem kobietę siedzącą na zwierzęciu szkarłatnym, pełnym imion bluźnierczych, mającym głów siedem i rogów dziesięć.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	I przeniósł mnie na pustkowie w duchu i zobaczyłem kobietę siedzącą na zwierzęciu szkarłatnym które jest pełne imion bluźnierstwa mającym głów siedem i rogów dziesięć
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I przeniósł mnie w duchu* na pustkowie. I zobaczyłem kobietę** siedzącą na szkarłatnym*** zwierzęciu,**** pełnym bluźnierczych imion,***** mającym siedem głów i dziesięć rogów. ¹⁾²⁾³⁾⁴⁾⁵⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	I odniósł mnie na pustkowie w duchu. I ujrzałem kobietę siedzącą na zwierzęciu szkarłatnym, pełnym imion bluźnierstwa, mającym głów siedem i rogów dziesięć.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	I przeniósł mnie na pustkowie w duchu i zobaczyłem kobietę siedzącą na zwierzęciu szkarłatnym które jest pełne imion bluźnierstwa mającym głów siedem i rogów dziesięć

¹⁾ <x>510 8:39</x>; <x>730 21:10</x>

²⁾ <x>730 2:20</x>

³⁾ Szkarłat to kolor urzędniczy; <x>730 17:3</x>L.

⁴⁾ <x>340 7:7</x>; <x>730 13:1</x>; <x>730 17:7-12</x>

⁵⁾ Chodzi o używanie tytułów, które przysługują tylko Bogu z racji Jego wyjątkowości.